

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Furniture Division/Division des produits de
l'ameublement
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Electric Height Adjustable Console		
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-143194/A		Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-143194		Date 2014-03-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-424-64558		
File No. - N° de dossier pq424.M7594-143194	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-26		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Duchesneau, Jean		Buyer Id - Id de l'acheteur pq424
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0406 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification 005 a pour but de répondre à des questions, modifier la date de fin de l'invitation et modifier l'invitation comme suit :

1- QUESTIONS / RÉPONSES :

Question 2:

La demande de propositions pour la soumission n° M7594-143194/A – pupitre de commande ajustable en hauteur comporte un critère technique obligatoire à l'alinéa 1.1.1.B, le certificat Greenguard.

L'addenda n° 2 précise également que tous les mobiliers modulaires retenus dans les locaux doivent être assortis du certificat Greenguard pour satisfaire au critère de conception innovatrice.

Nous comprenons que le gouvernement fédéral exige des mobiliers modulaires certifiés Greenguard, étant donné l'omniprésence de ce genre de mobilier dans les immeubles fédéraux. Cela dit, les modèles de pupitre dont il est question ici sont rarement commandés et ne constituent que % du mobilier dans la plupart des immeubles.

Dans notre cas, la plupart des composants de nos pupitres sont certifiés Greenguard par le fournisseur.

Nous attendons vos commentaires à ce sujet.

Réponse 2:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question 3:

Un examen attentif révèle que les spécifications présentées dans la présente DDP correspondent de très près à celles d'un fabricant dont les pupitres ne sont pas certifiés Greenguard, mais dont le matériau de surface de travail l'est. En d'autres termes, le pupitre n'a pas la certification, mais ses composants l'ont.

Comme ce fabricant, les matériaux de notre surface de travail (stratifié, adhésifs et bandes de protection) ont la certification Greenguard. Est-ce que notre soumission serait prise en considération, étant donné que le produit à l'origine des spécifications n'est pas entièrement conforme lui non plus?

Réponse 3:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question 4:

Recherchez-vous un produit certifié GG, ou des composants certifiés GG? C'est une distinction très importante qui aura une incidence sur la capacité de la plupart des fabricants de soumettre une DDP.

Réponse 4:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question 5:

Notre entreprise a la certification ISO 14001. Lorsqu'on a affaire à un fabricant qui détient cette certification, on peut obtenir de 1 à 10 points LEEDS. Nous avons choisi un niveau de certification mondialement reconnu qui correspond également à la conformité à la norme ISO 11064 pour la conception de salles de contrôle.

Pouvez-vous préciser?

Réponse 5:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question 6:

Veuillez préciser combien de points LEEDS le Canada espère obtenir dans la catégorie *conception innovatrice* pour le mobilier modulaire?

Réponse 6:

Un (1) point LEED serait obtenu dans la catégorie « conception innovatrice » pour le mobilier modulaire.

Question 7: Le Canada accepterait-il la soumission d'un fabricant dont le produit est conforme à la norme ANSI/BIFMA X7.1 2011 FES, norme de matériaux à faible émission (une norme équivalente à Greenguard reconnue par l'industrie) et qui offre des avantages additionnels qui pourraient compter des points dans la catégorie *conception innovatrice*?

La BIFMA (Business and Institutional Furniture Manufacturers Association) est une association sans but lucratif de fabricants de mobilier commercial et institutionnel. Elle a établi des normes de durabilité multi-attributs par l'entremise d'un programme de certification par un tiers pour l'industrie du mobilier. Elle constitue la méthode la plus transparente d'évaluer et de communiquer les répercussions du mobilier sur l'environnement du bâtiment.

Réponse 7:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question 8:

En ce qui concerne le châssis de racks EIA 19 po décrit à l'annexe A-1, 9-i : combien d'unités de rack sont nécessaires, car on doit déterminer la hauteur totale du châssis.

Réponse 8:

Se reporter à l'annexe A-1 modifié, Partie 9, sous-section I.

Question 9: En ce qui concerne le châssis de rack EIA 19 po décrit à l'annexe A-1, 9-i : les racks peuvent-ils être intégrés au compartiment d'unité centrale du pupitre de 90 po?

Réponse 9:

Non. Le châssis de rack EIA 19 po ne peut pas être intégré au compartiment d'unité centrale du pupitre de 90 po. Il doit demeurer tel qu'indiqué à l'annexe A-9, A-I.

Question 10:

En ce qui concerne le châssis de rack EIA 19 po décrit à l'annexe A-1, 9-i : est-il souhaitable d'avoir accès aux racks (8) de deux côtés (par l'avant et par l'arrière)? Dans l'affirmative, pourrait-on supprimer l'exigence d'orientabilité... **ce qui éliminerait la nécessité d'un jeu excessif dans les câbles et rendrait les connexions plus solides... et on épargnerait aussi de l'espace et de l'argent.**

Réponse 10:

Non, il n'est pas possible de supprimer l'exigence d'orientabilité. Nous avons besoin d'un système de rail qui coulisse et qui pivote à 90 degrés pour permettre à l'utilisateur d'accéder facilement aux câbles et aux composants à l'arrière.

Question 11:

En ce qui concerne la surface de travail décrite à l'annexe A-1, 8-d : Quelle doit être la finition de la bande de chant en bois massif de 1/8 de po (3 mm)... teinte et laquée? De quelle essence est le bois?

Réponse 11:

Se reporter à l'annexe A-1 modifié, Partie 8, sous-section D.

Question 12:

En ce qui concerne le plan d'étage de l'annexe A-2, dessin F9.01-01 : faut-il prévoir une cloison en tissu à chaque extrémité de chaque module de pupitre? Peut-on s'en tenir à une cloison latérale entre les pupitres... ce qui donnerait plus d'espace pour accéder à l'arrière des 2 racks centraux?

Réponse 12:

Nous voulons avoir une cloison latérale recouverte de tissu entre les pupitres et une cloison d'extrémité recouverte de tissu à chaque extrémité de la rangée de pupitres. Voir la page 18, section 5, Cloisons.

Question 13:

Notre fournisseur de mécanismes de soulèvement accuse de 8 à 10 semaines de retard. L'appel d'offres précisant un délai de 12 semaines entre l'adjudication du contrat et l'installation, y compris 2 semaines pour l'approbation des dessins d'atelier, nous demandons un délai additionnel de 2 semaines pour la soumission d'un projet.

Réponse 13:

Se reporter à la partie 6 modifiée, section 4, sous-section 4.1- Date de livraison et installation.

Question 14:

Objet: compartiment pour rack EIA 19 po:

- a. Le client préfère-t-il une capacité de charge de 125 ou 250 lb?
- b. Un espace de 12 unités (12U) est-il suffisant? (Nota : la barre d'alimentation nécessite un espace et deux tablettes en occuperont deux de plus. Les tablettes ne peuvent pas être placées dans les 5 fentes inférieures. Un module de plus de 12 unités ne pourrait s'intégrer sous la surface de travail.
- c. Une alimentation à 6 ou 9 prises est-elle souhaitée?

Réponse 14:

Objet : compartiment pour rack EIA 19 po:

- a. Se reporter à l'annexe A-1 modifié, Partie 9, sous-section I - Accessoires.
- b. Se reporter à l'annexe A-1 modifié, Partie 9, sous-section I - Accessoires.
- c. Se reporter à l'annexe A-1 modifié, Partie 9, sous-section I - Accessoires.

Question 15:

Nous produisons des dessins à l'échelle sur du papier de 11 x 17 po. Les plans sont à ¼ po pour 1 pi et les détails sont à 1 ½ po pour 1 pi. Est-ce suffisant?

Réponse 15:

Oui, cela est suffisant.

Question 16:

Critère environnemental obligatoire – Nous n'avons pas la certification Leeds/Greenguard. Nous approvisionnons une vaste part du marché américain et n'avons jamais été écartés pour cette raison. Si nous n'avons pas ces certificats, notre soumission sera-t-elle rejetée?

Réponse 16:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question 17:

Certifications obligatoires – Nous nous conformons aux versions américaines pour l'armée et le gouvernement; par conséquent, afin de nous assurer de n'avoir rien manqué, pouvez-vous confirmer les certifications exigées?

Réponse 17:

Se reporter à la partie 4 modifiée, section 1.1, sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), CEO1.1 et CEO1.2.

Question18: En ce qui concerne l'annexe A-1, section 1. C:

“ Les installations techniques de l'immeuble de base sont situées dans un faux plancher. L'équipement du pupitre doit être raccordé directement aux installations techniques. Le pupitre doit comprendre des prises de courant et des prises voix/données.”

Quel genre de raccordement direct est nécessaire? Les connexions des installations techniques dans le faux plancher sont-elles standard (NEMA 5-15) ou d'un autre genre, par exemple verrouillable (NEMA L-15)?

Réponse 18:

Oui, les connexions des installations techniques dans le faux plancher sont standards (NEMA 5-15).

2. MODIFICATIONS:

At Sollicitation Closes - L'invitation prend fin:

SUPPRIMER: on - le 2014-03-17

INSÉRER: on - le 2014-03-26

A la Partie 4, Section 1.1, Sous-Section 1.1.1.B - Criteres Environnementaux Obligatoires (CEO):

SUPPRIMER: Sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux obligatoires (CEO), en sa totalité

INSÉRER: Sous-section 1.1.1.B – Critères environnementaux

Il est souhaitable que le soumissionnaire présente les caractéristiques environnementales associées à son produit d'aménagement modulaire pour ce qui suit :

- Certification Greenguard;
- Norme ANSI/BIFMA X7.1 FES version 2005 ou 2011, et certification de normes acceptées selon le LEED;
- Le produit offert est conforme au critère CCD-033, Mobilier et systèmes de panneaux pour bureau, du programme Choix environnemental;
- Fabricants offrant des avantages additionnels qui pourraient compter des points dans la catégorie « conception innovatrice ». Norme ANSI/BIFMA X7.1 acceptée selon le LEED.

Information environnementale LEED

Le nouveau Bureau administratif de la GRC à Niagara aspire à la certification LEED. Le système d'évaluation des bâtiments durables LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) a été élaboré en tant que norme pour l'industrie de la construction et vise à évaluer la durabilité des bâtiments. Il s'agit d'un système de classement qui accorde des crédits suivant six critères écologiques : durabilité, utilisation efficace de l'eau, énergie et atmosphère, matériaux et ressources, qualité de l'environnement intérieur et conception innovatrice.

But:

Réduire la quantité des aérocontaminants qui sont odorants, irritants ou néfastes pour le bien-être des installateurs et des occupants.

Définitions:

Système d'aménagement modulaire : s'entend d'un poste de travail constitué de cloisons modulaires, de composants arrimables et de composants à tiroirs ou à classeurs ou un aménagement autostable de mobilier et leurs composants, ou de tables de réunion, conçus pour être agencés les uns avec les autres.

À PARTIE 6, CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Sous-section 4.1. :

SUPPRIMER: Canada s'efforcera de donner à l'entrepreneur deux à six semaines de délai pour la livraison et l'installation du mobilier, toutefois, le Canada pourrait devoir varier selon les délais et les dates définitives seront confirmées dans le contrat.

Date prévue pour l'attribution du contrat : 2 avril 2014

INSÉRER: Canada s'efforcera de donner à l'entrepreneur deux à quatorze semaines de délai pour la livraison et l'installation du mobilier, toutefois, le Canada pourrait devoir varier selon les délais et les dates définitives seront confirmées dans le contrat.

Date prévue pour l'attribution du contrat : 11 avril 2014

SUPPRIMER : Les dessins d'atelier doivent être approuvés au plus tard deux (2) semaines de la date du Contrat. La Livraison et l'Installation doivent être complétés au plus tard douze (12) semaines de la date du Contrat.

INSÉRER : Les dessins d'atelier doivent être approuvés au plus tard deux (2) semaines de la date du Contrat. La Livraison et l'Installation doivent être complétés au plus tard quatorze (14) semaines de la date du Contrat.

A l'Annexe A-1, Partie 8, Surface de Travail, Sous-Section D. :

SUPPRIMER : La surface de travail doit être constituée d'un panneau de particules de 1 ¼ à 1 ½ po (31,75 mm – 38 mm) d'épaisseur recouvert d'un stratifié à haute pression et d'une feuille d'appui. Le côté de l'utilisateur doit être en bois massif à bords semi-arrondis et les trois autres côtés doivent avoir une bande de chant plat en bois massif de 1/8 po (3 mm). La surface de travail doit être entièrement encapsulée et pouvoir recevoir des inserts en métal. Des barres de renforcement doivent être fournies au besoin pour les surfaces qui excèdent 48 po (1219 mm).

INSÉRER : La surface de travail doit être constituée d'un panneau de particules de 1 ¼ à 1 ½ po (31,75 mm – 38 mm) d'épaisseur recouvert d'un stratifié à haute pression et d'une feuille d'appui. Le côté de l'utilisateur et les trois (3) autres parties doivent avoir une bande de chant plat teint et laqué sur bois d'érable massif de 1/8 po (3mm). La surface de travail doit être entièrement encapsulée et pouvoir recevoir des inserts en métal. Des barres de renforcement doivent être fournies au besoin pour les surfaces qui excèdent 48 po (1219 mm).

A l'Annexe A-1, Partie 9, Accessoires, Sous-Section I. :

SUPPRIMER : Un rack standard EIA de 19 po (483 mm) à baie unique doit être fourni avec chaque armoire intégrée située sous la surface de travail et entre les consoles tel qu'identifier dans l'Annexe A2, d'étage/dessins types F9.01-01 et identifié sous Q10. Fournir une barre d'alimentation, une patte de mise à la terre, un système de gestion des câbles et un ventilateur d'extraction à commande thermostatique dans chaque armoire. La porte d'accès à charnières doit être pleine et verrouillable. Le rack doit avoir une profondeur de 19 po (483 mm) et être coulissant et orientable. Le rack doit avoir 4 supports et deux tablettes escamotables.

INSÉRER : Un rack standard EIA de 19 po (483 mm) à baie unique doit être fourni avec chaque armoire intégrée située sous la surface de travail et entre les consoles tel qu'identifier dans l'Annexe A2, d'étage/dessins types F9.01-01 et identifié sous Q10. Fournir une barre d'alimentation avec 9 prises de sortie avec une orientation verticale est préférée, une patte de mise à la terre, un système de gestion des câbles et un ventilateur d'extraction à commande thermostatique dans chaque armoire. La porte d'accès à charnières doit être pleine et verrouillable. Le rack doit avoir une profondeur de 19 po (483 mm) et être coulissant et orientable. Le rack doit avoir 4 supports et deux tablettes escamotables. Le rack doit avoir une hauteur de 12 RU. Le rack doit avoir une capacité minimum de 125 livres.

Tout les autres termes et conditions de la Demande de Proposition demeures les memes.